



SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL

UNIDAD 17 - A



"LA GRAMATICA TEXTUAL COMO APOYO  
AL DESARROLLO DE LA LENGUA ES-  
CRITA EN SEGUNDO GRADO DE EDUCA  
CION PRIMARIA"

PROPUESTA PEDAGOGICA

FLORENTINA ALVARADO ELIGIO

Cuernavaca Morelos, noviembre de 1994.

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL

UNIDAD 17 - A



"LA GRAMATICA TEXTUAL COMO APOYO  
AL DESARROLLO DE LA LENGUA ESCR  
TA EN SEGUNDO GRADO DE EDUCACION  
PRIMARIA"

FLORENTINA ALVARADO ELIGIO

PROPUESTA : PEDAGOGICA  
P R E S E N T A D A  
PARA OBTENER EL TITULO DE  
LICENCIADO EN EDUCACION PRIMARIA

Cuernavaca Morelos, noviembre de 1994.

4-111-98-111-56-111-4

DICTAMEN DEL TRABAJO DE TITULACION

Cuernavaca, Mor., Noviembre 4 de 1994.

UNIVERSIDAD  
PEDAGOGICA  
NACIONAL

C. PROFRA. FLORENTINA ALVARADO ELIGIO.  
P R E S E N T E.

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado del análisis realizado a su trabajo intitulado " LA GRAMATICA TEXTUAL COMO APOYO-AL DESARROLLO DE LA LENGUA ESCRITA EN SEGUNDO GRADO DE EDUCACION PRIMARIA" Opción: Propuesta Pedagógica, a propuesta de su asesor Profra. Ma. del Carmen Turrent Rodríguez, manifiesto a usted que reúne los requisitos académicos establecidos al respecto por la Institución.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente su trabajo y se le autoriza a presentar su examen profesional.

A T E N T A M E N T E.

" EDUCAR PARA TRANSFORMAR "



  
P.  
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL  
OFICIOS ESCOLARES  
CALLE U. P. N.  
CUERNAVACA

D E D I C A T O R I A S

A MIS HIJOS: ALI Y TO-  
NANTZIN, LA RAZON DE MI  
SUPERACION.

CON MUCHO CARINO A EU  
FRACIA ELIGIO Y BERNAR  
DO DIAZ RODRIGUEZ.

CON GRATITUD A LOS ANIMA  
DORES CULTURALES DE LA -  
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA  
NACIONAL 171 DE CUERNAVA  
CA MORELOS, Y EN ESPE-  
CIAL A CARMELITA TURRENT.

## I N D I C E

Introducción	1
CAPITULO I	
1. El problema	6
2. Definición del objetivo de estudio	7
3. Justificación	9
4. Objetivos	10
CAPITULO II	
REFERENCIAS TEORICAS Y CONTEXTUALES	
5. Referencias teóricas	12
5.1 La Lingüística	16
5.2 Las diferentes lenguas	19
5.3 Gramática del texto	22
5.4 Macroestructuras semánticas	32
5.5 Macroestructuras y superestructuras	34
5.6 Paulo Freire y las palabras generadoras	38
5.7 El método y sus fases	40
5.8 La codificación	43
5.9 Las codificaciones y las palabras generadoras	47
5.10 La descodificación	48
5.11 La educación liberadora	50
6. Referencias contextuales	55
CAPITULO III	
ESTRATEGIAS METODOLOGICO - DIDACTICAS	
7. Estrategias metodológicas	59
8. Relación de la propuesta pedagógica con otros campos	84
9. Perspectivas	85

10. Conclusiones

86

12. Bibliografía

88

## INTRODUCCION

El objetivo fundamental de este trabajo es brindar medios para mejorar los procesos de comunicación en los niños. Para conseguirlo hay que realizar prácticas activas y para ello, es necesario también la participación decidida del docente, quien tiene como función principal, fomentar en los alumnos un aprendizaje práctico y constante de ejercicios escritos.

Ponemos énfasis en que las cuestiones prácticas son más objetivas que en la pura acumulación de conocimientos. Por tanto, se va a ayudar al alumno para que él mismo se responsabilice de su propio aprendizaje, reflexione sobre el saber y desarrolle -- hábitos y aptitudes que lo hagan capaz de comprender los mensajes que recibe y sienta gran satisfacción al expresar adecuadamente su pensamiento.

Esta propuesta pedagógica, está elaborada para los alumnos de segundo grado de educación primaria y como obra de consulta -- para los docentes, quienes ayudarán a los alumnos a apropiarse de la lengua escrita.

El contenido de éste trabajo comprende:

El problema, el cual es presentado como: "La dificultad de -- escribir textos", dicho problema lo exponemos en este apartado --

como tal, ya que en la larga carrera de docentes nos encontramos con el, por tal motivo lo hemos tomado en cuenta y tratamos de dar solución a lo largo del trabajo.

La Definición del Objeto de Estudio, es otro de los apartados del trabajo en el cual hacemos notar que la lengua escrita es imprescindible para la redacción de textos, implicando a la vez la teoría pedagógica de Paulo Freire sobre las palabras generadoras y la Gramática Textual del lingüista Van Dijk.

La Justificación del problema hace referencia al por qué de redactar textos, y no copiar alguno o que sea dictado.

Los objetivos de este trabajo también se presentan ya que -- son necesarios para saber lo que queremos lograr mediante éstos.

Las referencias teóricas las constituyen dos grandes teóricos: Teun A. Van Dijk y Paulo Freire. El lingüista Van Dijk -- aporta lo referente a la teorización sobre Gramática Textual, la cual constituye una disertación acerca de la comprensión de textos. Paulo Freire aporta el método de palabras generadoras, con el cual también se pueden escribir textos, se intenta conjuntar estos esfuerzos, pues ambos autores se relacionan. Las teorías expuestas en este apartado nos dan idea acerca de cómo escribir microtextos, que no son más que pequeños textos que el niño puede escribir a partir de hechos que él mismo ha vivido o de acuerdo a ciertas palabras generadoras, con las cuales se puede hacer



una codificación y descodificación, para que después se escriban pequeños textos, éstos primero como microtextos con cada situación existencial y después como macrotextos; aunando las situaciones existenciales de cada palabra generadora. Por último se pueden escribir superestructuras, las cuales son textos ampliados, es decir, mucho más grandes que los macrotextos.

Se consideran de suma importancia las referencias contextuales, las cuales dan a conocer el lugar donde se detectó el problema, características del medio y de los alumnos.

A lo largo del trabajo la congruencia interna del trabajo -- mismo se constituye progresivamente, considerando principalmente la relación que se establece entre la teoría con las estrategias didácticas. Dichas estrategias están elaboradas de acuerdo a lo expuesto en la teoría.

Dentro de las estrategias didácticas se mezcla la teoría con la práctica, expuesta objetivamente junto con las técnicas pertinentes.

La propuesta trata de relacionarse con otros campos del conocimiento y abre perspectivas para llevar a cabo actividades concretas.

El instrumento de la comunicación entre los individuos es la lengua. Con la comunicación se llega al conocimiento y entendi-

miento entre los humanos. En consecuencia, se espera que éste trabajo sirva de ayuda para una mejor comunicación y para lograr un mejor entendimiento entre los niños y los adultos, dentro y fuera de la escuela.

CAPITULO I

EL PROBLEMA

DEFINICION DEL OBJETO DE ESTUDIO

JUSTIFICACION

OBJETIVOS

## I. EL PROBLEMA

Antes de exponer la Definición del Objeto de Estudio, procederemos primeramente a enunciar el problema.

"La dificultad que se presenta al escribir textos en los segundos grados de educación primaria".

A este problema no se le ha dado la importancia que tiene, - ha estado un poco olvidado y más que esto, hace falta la reflexión acerca de cómo solucionarlo proponiendo alternativas.

Con esta propuesta pedagógica se pretende que el alumno exprese por escrito sus inquietudes, pensamiento, vivencias e ideas mediante el lenguaje que él ya posee y posteriormente con el uso de otros lenguajes, como el literario o el técnico.

Si se trata de escribir textos con plena libertad se está dando luz a una escuela activa, la cual se funda en la práctica de la colaboración, la investigación, y en los centros de interés del niño, del trabajo y del autogobierno. En dicha escuela se practica también una relación de trabajo a través de la interacción y convergencia de la cultura general.

El papel del maestro en una escuela activa es ser miembro de la comunidad para seleccionar las influencias que actuarán posi-

tivamente en los alumnos, así como para guiarlos y orientarlos.

La lengua escrita es fundamental en todo el Proceso Enseñanza-aprendizaje, ya que el alumno manifiesta a través de ella su pensamiento crítico y con espíritu de iniciativa. Esto se podrá realizar más fácilmente si se cuenta con el apoyo de padres de familia para propiciar la libre expresión. También con las interrelaciones sociales de los alumnos con los obreros, campesinos, miembros de algún gremio o sindicato, subempleados, con los comités de barrio y con los grupos de Acción Política.

## 2. DEFINICION DEL OBJETO DE ESTUDIO

El lenguaje escrito exige la elección de palabras propias y el uso de las mismas para una buena redacción, exige también que las frases, cláusulas y oraciones se construyan gramaticalmente y con naturalidad. También exige coherencia, letra legible y libre de errores ortográficos. Por lo que al alumno se le hace difícil manifestarse por medio de la escritura, éste problema compete a los educadores o animadores culturales, quienes pueden propiciar ayuda a sus alumnos para concebir ideas de manera clara y definida y a la vez los puedan encaminar a buscar una eficaz comunicación.

En tal perspectiva se considera a la lengua escrita como un medio que permite expresar lo que el niño está pensando. Para ello es necesario auxiliarse del aspecto sociocultural que el lu-

gar ya poseé, ya que no en todos los pueblos existe un lenguaje general, puesto que cada comunidad o región tiene su propia forma de hablar y además cuenta con ciertos regionalismos, esto es, cultura propia. Haciendo énfasis en lo anterior no se puede decir que los que hablan de tal o cual forma son incultos, porque, sí bien es cierto, que si llegara un niño de Ciudad Altamirano a Cuernavaca y le dijera a un niño de éste último lugar, "Guache - dame mi lápiz", el niño de Cuernavaca no entendería la palabra - "guache" que es aceptada como sinónimo de niño en toda la región de Tierra Caliente del estado de Guerrero. Es por eso que se hace incapié en el lenguaje que el alumno ya poseé, para de ahí -- partir hacia la expresión escrita y poco a poco ir la mejorando y enriqueciendo. Con el ejemplo antes mencionado queremos dejar claro que el niño puede hacer uso de algunos regionalismos en sus textos. Siempre y cuando agregue al final de su texto el significado de cada regionalismo que haya utilizado en su escrito, para que el maestro, o cualquier otra persona que lea esos textos los entiendan mejor.

Ante tal situación, el problema sobre la redacción de textos se ha manifestado en el segundo grado de educación primaria, entre alumnos de siete, ocho y nueve años de edad aproximadamente. Se pretende ayudar a solucionarlo a través de diversas actividades que conlleven al alumno hacia la redacción de textos al libre albedrío durante un año escolar. En el cual se tratará de - dominar la lengua escrita con la ayuda de dos grandes teóricos: Van Dijk y Freire; el primero contribuye con la Gramática Tex- -

tual y el segundo con el enfoque disciplinario pedagógico. Por lo que no cabe duda que el objeto de estudio es la lengua escrita.

### 3. JUSTIFICACION

El mal uso de los textos elaborados que vienen incluidos en los libros de texto gratuitos, vuelven dependiente al niño, puesto que no le permite manifestar lo que piensa o quiere dar a conocer. Esto se debe a que en muchas ocasiones los libros son -- mal utilizados por el alumno o por el maestro. En otras ocasiones es el maestro quien lleva todo elaborado y el niño se limita a repetir lo establecido. Este hecho propicia la dificultad de redactar textos que expresen el pensamiento del alumno.

Ante tal situación se pretende que sea el alumno quien escriba textos y que dicha acción no sea gobernada, es decir que -- no sea el maestro quien dicte un texto, sino que sea el mismo -- alumno quien lo realice.

Este aspecto de la expresión escrita, a pesar de que tiene -- gran importancia, prácticamente ha permanecido ignorado por la -- escuela. Por tal motivo proponemos el siguiente trabajo para -- una mejor comunicación por escrito, para que los alumnos puedan expresar sus ideas, sentimientos, proyectos, problemas y aspiraciones, con la sugerencia de redactar textos, ya sea microtextos, macrotextos y superestructuras con el auxilio de las estrategias

metodológicas adecuadas. Con esto se trata de desarrollar aptitudes de los alumnos para que expresen por escrito y con coherencia sus textos.

#### 4. OBJETIVOS

Los objetivos a alcanzar con el trabajo siguiente son:

- Que el alumno escriba textos con base a sus intereses, necesidades y experiencias vividas.
- Desarrollar la Lecto - Escritura a través de la aplicación de los conceptos de la gramática textual.
- Adquirir la facilidad de escribir microtextos, macrotextos y superestructuras.



CAPITULO II

REFERENCIAS TEORICAS Y CONTEXTUALES

## 5. REFERENCIAS TEORICAS

En este apartado se dan a conocer las conceptualizaciones -- pertinentes para el desarrollo de las estrategias didácticas que serán expuestas posteriormente, entre los conceptos más usuales dentro de la propuesta pedagógica están: el lenguaje, importante para la comunicación; la lingüística, entendida como las formas de expresión que utiliza el hombre para comunicarse; se menciona a la lengua como un sistema social que el mismo hombre ha elaborado. El habla es también expuesta, pues constituye una parte -- importante para que el niño redacte textos, combinando los elementos del idioma español como él lo deseé y puedan entender los demás.

Los niveles de lengua son mencionados también, ya que se presentan en los grupos sociales precisamente porque no todos los lugares son iguales, además no tienen el mismo grado de desarrollo, grado escolar, así como tampoco tienen las mismas ocupaciones ni las mismas influencias ambientales. Por tanto son admitidas las diferentes lenguas; general, rural, culta, escrita y técnica, de las que el alumno puede hacer uso para escribir textos.

Es necesario considerar la sintaxis, pues ésta explica el papel que desempeñan cada una de las palabras dentro de una oración, así como los enlaces de enunciados.

Del teórico lingüista Teun A. Van Dijk se ha tomado el con-

cepto de Gramática Textual, ésta explica las relaciones entre -- las oraciones.

Otro de los aspectos importantes que se ha tomado en cuenta, es la coherencia y los marcos de conocimiento que los niños ya -- conocen, pues a su edad y de acuerdo al contexto donde se encuen -- tran no es raro hablar de ciertos conocimientos que ellos domi -- nan y que pueden entender y hacerlos notar en sus escritos. Den -- tro de los marcos de conocimiento es admitido hablar de conoci -- mientos que sólo se conozcan en el contexto del cual los niños forman parte. De ahí que cualquier oración que expresen será -- coherente con base a los marcos de conocimiento que se conozcan en su comunidad.

Otro de los aspectos técnicos importantes para la redacción de textos son: los microtextos, entendidos éstos como minitextos que el niño puede escribir; los macrotextos definidos como tex -- tos más amplios que los microtextos y las superestructuras, com -- puestas por un amplio texto. En cuanto a esto, aclaramos que -- los microtextos pueden formar un macrotexto y algunos macrotextos pueden dar como resultado una superestructura.

La tarea principal de esta propuesta es propiciar la escritu -- ra de textos, para ello también nos hemos auxiliado de lo que --- Van Dijk denomina HECHO cognoscitivo, entendido como un conoci -- miento que es realidad y que además es conocido por todos. Con el HECHO podemos escribir textos, pues éste contiene una estruc --

tura que nos lo permite, ya sean microfotextos cuando sólo haya un HECHO, o sí se interpone otro HECHO o más HECHOS serán macrotextos o superestructuras.

Además de auxiliarnos del HECHO cognoscitivo, también se hará uso del "hecho", escrito con letras minúsculas para diferenciarlo del HECHO cognoscitivo, el cual se refiere a oraciones - que expresan precisamente acciones, pero que dichas acciones deben de estar dadas de acuerdo a lo que se esté hablando dentro - de un texto. Estos "hechos" pueden ser posibles, siempre y cuando no pierdan la coherencia, es decir; si estamos hablando de un cuento fantástico, no vamos a revolver acciones cognoscitivas -- con acciones ficticias.

Debe quedar claro que HECHO (escrito con mayúsculas) se refiere a acciones cognoscitivas, es decir a los conocimientos que entienden, comprenden y hacen uso los niños y "hecho" (escrito - con minúsculas) es entendido como una acción posible dentro de - un texto sin perder la coherencia.

Entre los aspectos más importantes que se han tomado del -- teórico pedagogo Paulo Freire son las palabras generadoras, las cuales escogidas y en base a ciertos criterios, nos auxiliarán - también en la redacción de textos.

Las palabras generadoras irán acompañadas de una codificación, la cual consiste en una representación gráfica de un as-

pecto de la realidad, ésta puede ser visual, auditiva, táctil o audiovisual. La codificación visual puede ser pictórica, gráfica o mímica.

La codificación debe tener relación con las palabras generadoras para que de ahí se parta y se haga el análisis y discusión de la palabra generadora con su codificación.

Otro aspecto que complementa a la palabra generadora para escribir textos además de la codificación es la descodificación, - ésta consiste en analizar la codificación, es decir, leer lo que está en la codificación.

Cabe hacer mención que "La educación liberadora" también es tomada en cuenta porque al hablar de textos libres, es necesario aclarar que lo que se escribirá será con base a la libertad de - expresión, la cual implica romper con los intereses de la clase opresora.

Se pretende que la escuela propicie que el alumno realice -- estos procesos con el fin de que a partir de ellos pueda mejorar su expresión escrita.

A continuación se presentan algunas líneas teóricas que se - centran en la conjunción de diversos factores de carácter psicológicos, lingüísticos y pedagógicos. Estos tienen como objetivo fundamentar teóricamente la propuesta didáctica que se desarrolla en el capítulo siguiente.

## 5.1 La Lingüística

La Lingüística estudia el lenguaje, entendido como un instrumento importante para que haya comunicación entre las personas, pero esa comunicación es muy diferente en cada lugar y a la vez compleja. En cuanto a esto, es la Lingüística quien se encarga del estudio del lenguaje.

Ferdinand de Saussure el teórico lingüista más importante -- del siglo XX, nos dice que la lingüística "esta constituida en -- primer lugar por todas las manifestaciones del lenguaje humano, ya se trate de pueblos salvajes o de naciones civilizadas, de -- épocas arcaicas, clásicas o de decadencia, teniendo en cuenta -- para cada período no sólo el lenguaje correcto y el "bien ha- -- blar", sino todas las formas de expresión". (1)

El lenguaje es parte de la cultura que se recibe de generación en generación, y a la vez el instrumento principal para recibir la cultura que es transmitida por este medio. El lenguaje es importante para toda manifestación humana.

El lenguaje es un instrumento de comunicación que utiliza el hombre para manifestar su pensamiento. Para exoresar cualquier cosa el hombre se vale del lenguaje.

---

(1) SAUSSURE, de Ferdinand. Curso de Lingüística general. 4a ed. México, Ed. Fontanara, 1991. p. 30

Analizando el lenguaje como instrumento, se puede afirmar -- que sólo puede haber comunicación con otra persona, siempre y --- cuando el lenguaje forme parte de un sistema de comunicación común.

Existen diferentes tipos de lenguaje, entre ellos figuran el auditivo, táctil, visual, etc., con los que el hombre puede comunicarse con los demás.

Al hablar de lenguaje es necesario aclarar ciertos conceptos, como lo son: la lengua y el lenguaje.

La lengua forma parte del lenguaje, es decir que es una parte esencial de él. También es cierto que la lengua: "Es a la vez un producto social de la facultad del lenguaje y conjunto de convenciones necesarias, adoptadas por el cuerpo social para permitir - el ejercicio de esta facultad en los individuos" (2).

La lengua como producto social es un gran repertorio de signos que una sociedad va elaborando a través del tiempo. En consecuencia la lengua es un sistema social que constituye la misma sociedad con una duración más o menos estable.

La lengua va cambiando lentamente de acuerdo a las necesidades de expresión que surgen de su empleo cotidiano.

---

(2) Ibidem. p. 35

El habla no es algo fijo, más bien es libre, cada individuo se expresa particularmente, combina los elementos del idioma que habla como él desea y considera para entenderse con los demás.

La lengua y el habla como fenómenos lingüísticos se van enriqueciendo poco a poco a medida que va pasando el tiempo.

Luego entonces la lengua "es un tesoro depositado por la -- práctica del habla en los sujetos que pertenecen a una misma comunidad, un sistema gramatical que existe virtualmente en cada cerebro, o más exactamente, en los cerebros de un conjunto de individuos; porque la lengua no está completa en ninguno, no existe perfectamente más que en la masa".(3)

La lengua no es una función del hombre, más bien es el producto que él mismo va realizando y registrando lentamente.

"El habla es, por el contrario, un acto individual de voluntad y de inteligencia, en el que conviene distinguir: 1o.) las combinaciones por la que el sujeto hablante utiliza el código de la lengua con vistas a expresar su pensamiento personal; 2o.) el mecanismo psico-físico que le permite exteriorizar esas combinaciones". (4)

Los conceptos antes mencionados como el lenguaje, la lengua

---

(3) Ibidem. p. 40

(4) Ibidem. p. 40-41



y el habla son importantes para la elaboración de la propuesta pedagógica en el sentido de que si estamos hablando de redacción de textos, consideramos que es imprescindible el lenguaje para tal hecho.

Si hablamos de lengua es porque, ésta forma parte del lenguaje, la cual es también importante tomarla en cuenta, ya que es precisamente la que se va constituyendo (en nuestro caso) en la comunidad donde se está llevando a cabo la propuesta.

Al citar el concepto de habla, lo hacemos porque cada individuo o en el caso del niño, es quien combina los elementos del español como él desea hacerlo, siempre y cuando se dé a entender -- con los demás. Además si estamos proponiendo la redacción de --- textos al libre albedrío, este concepto no está por demás enunciarlo.

## 5.2 Las diferentes lenguas

Antes de dar a conocer cada una de las diferentes lenguas, -- diremos que las hemos citado porque es importante para lo que estamos proponiendo.

Si hemos manifestado que se de oportunidad al niño de expresarse libremente es porque no le vamos a imponer una lengua diferente a la que ya poseé, con esto tampoco queremos decir que no conozca otras como la alta, sino que lo que nosotros tratamos --

de hacer es que primeramente se exprese como el pueda y que posteriormente lo haga ya con una lengua más enriquecida y lo decimos porque muchas veces el maestro menciona palabras que el niño no entiende y que tiene que buscar en el diccionario o preguntarle al mismo profesor que significan. Por otro lado es el maestro quien no entiende la forma de hablar de sus alumnos sobre todo cuando se expresan con algunos regionalismos, pero ahí ya es tarea de él, investigar el significado de algunas palabras. Y de ambos llevar a cabo y con armonía la expresión escrita.

A grandes rasgos diremos que la lengua general se presenta -- cuando el alumno lee algunas entrevistas o artículos en algunos -- periódicos o revistas, hechas a personajes de origen chileno, argentino o de cualquier otra nacionalidad, en donde se habla el -- español, los cuales le sirven para obtener cierta información para la redacción de textos.

La existencia de regionalismos se presenta en grandes territorios y también en pequeñas comunidades por lo que en la nuestra -- no pueden faltar algunos.

La lengua culta, creemos que corresponde propiamente al maestro darla a conocer a sus alumnos, para que éstos hagan uso de -- ella y la den a conocer en sus textos.

La lengua vulgar también está presente en los alumnos, por -- lo que también es permitido en la expresión oral, mejorándola ya

en la escrita.

La lengua escrita incluida en la lengua literaria es también utilizada en los textos que los niños elaboran, pues consideramos que con el sólo hecho de escribir y darle vida a sus escritos y hacer uso de su propio estilo, son ya considerados como pequeños escritores.

A continuación se da a conocer las diferentes lenguas.

Los niveles de lengua son las partes esenciales que le da un grupo social a un idioma o lengua, de acuerdo a la ubicación geográfica, educación, influencia ambiental u ocupación.

Los matices especiales que le dan a la lengua se presentan -- en diferentes aspectos; éstos pueden ser en cuanto a léxico, semántico, fónico, morfológico y sintáctico.

La lengua general para nosotros es el castellano que se habla en diferentes regiones del mundo. Así por ejemplo, un individuo de Chile se entendería con uno de México por poseer la misma lengua general.

A medida que se conversa con individuos de un lugar u otro, - hablando de lengua general se da uno cuenta que se posee un léxico particular y que se utilizan ciertos vocablos. Estas formas - lingüísticas son los llamados regionalismos que pueden estar pre-

sentés en un territorio o incluso en una pequeña comunidad.

Por lengua culta se entiende la normatividad de corrección, - claridad y riqueza de vocabulario. Mientras que la lengua vul-- gar es aquella en la cual se manifiestan numerosas desviaciones de las normas de corrección, por ejemplo; en el aspecto morfológi co dicen: Haiga, por haya, andé por anduve, e infinidad de unas palabras por otras. En el aspecto sintáctico: voy onde mi tía, - por voy a casa de mi tía. En lo fónico dicen ójala por ojalá.

La lengua escrita se incluye en la lengua literaria, con la - observación de que en la literatura se puede hacer mención de todos los matices que el escritor pueda imaginar con la finalidad de dar vida a lo que quiera expresar. Es válido hacer uso de la lengua coloquial y familiar en los escritos.

### 5.3 Gramática del texto

Para la operación de la presente propuesta se hace imprescin dible definir la "Gramática textual" ya que en ésta se incerta - la propuesta de elaboración de textos de Teun A Van Dijk, autor en el cual se sustenta el presente trabajo.

Una gramática de texto "es una gramática definida en términos de la clase de objeto que debería describir de manera explícita,

esto es "textos" (5).

La gramática de textos da a conocer las emisiones de secuencia de oraciones.

Una gramática del texto "nos da una mejor base lingüística -- para elaborar modelos cognoscitivos del desarrollo, la producción y la comprensión de la lengua" (6).

La gramática del texto es de gran ayuda para el estudio del discurso y del diálogo en el contexto social e institucional donde es desarrollado y además sirve de base para el uso de la lengua en distintas culturas. Así mismo explica estructuras lingüísticas, principalmente las oraciones, es decir las relaciones entre las oraciones de una secuencia.

La propuesta consiste en la redacción de textos, los cuales implican la construcción de enunciados. Por lo que "la oración tiene una función importante en un texto, tanto fonológica como sintáctica, semántica y pragmáticamente" (7). A la vez, es importante también hablar de las "estructuras de superficie"(8). Las

---

(5) VAN DIJK Teun A. Estructuras y funciones del discurso. - México, siglo XXI editores, 1991. p. 17-18.

(6) Ibidem. p. 19.

(7) Ibidem. p. 21-22

(8) El término "estructuras de superficie" se refiere al ordenamiento sintáctico de los enunciados, tal cual se escriben o emiten oralmente.

cuales deben tomarse en cuenta en el momento de la emisión para ser escritos. Y con ellas integrar textos.

Para la redacción de textos se debe tomar en cuenta la sintaxis, cuya función es "estudiar el papel que desempeñan las -- palabras dentro de las oraciones, su ordenación, su correspon-- dencia con los demás vocablos y el enlace de unas oraciones con otras" (9).

"En la descripción sintáctica de secuencias textuales se toman en cuenta varias propiedades típicas de estructuras sintácticas de oraciones "en contexto" (10). Es decir que un texto - puede tener oraciones de "incompletividad sintáctica" (11) tal es el caso de:

1) En una calle solitaria.

Esta oración incompleta es aceptable después de otra oración anterior como lo es "¿Dónde encontraron los muertos?".

Las secuencias sintácticas de las oraciones reflejan las -- condiciones de coherencia de un texto. De igual forma existe una coherencia entre aquellas estructuras sintácticas que se -- presentan dentro de un tema.

---

(9) ENCICLOPEDIA "Autodidáctica" V.I. Barcelona, Ed. Oceano, 1992. p. 94.

(10) VAN DIJK, op. cit. p. 23

(11) El término "Incompletividad sintáctica" se refiere a que la oración no está completa, pero que es aceptada después de oraciones anteriores en forma de pregunta.

Por otra parte es importante tomar en cuenta el nivel semántico, pues, "una secuencia de oraciones se considera coherente si éstas oraciones satisfacen ciertas relaciones semánticas"(12)

En el plano semántico, la estructura global del texto debe tener coherencia o cohesión.

La coherencia de textos, además de ser intensional, debe establecer "las relaciones entre los referentes de las expresiones de las oraciones respectivas; a éstos también se les llama denotata o extensiones" (13)

La semántica atribuye verdad a la oración de una lengua natural o formal. Pues una oración puede tener un valor de verdad o falsedad si tiene un significado.

Para ser más específicos diremos que la semántica atiende la explicación de las proposiciones. Una proposición es el significado que tiene o se le da a una cláusula u oración simple.

Al hablar de relaciones semánticamente entre oraciones de un texto, se tiene que hablar también de las relaciones que existen entre proposiciones, de igual forma sucede con las relaciones entre proposiciones de oraciones compuestas.

---

(12) Ibidem. p. 25

(13) Ibidem. p.26

Dentro de las oraciones, la expresión denotada puede ser -- por individuos u objetos, propiedades de esos individuos o las relaciones entre esos individuos.

Lograr que los alumnos escriban con coherencia querrá decir entonces que se está logrando que se desempeñen en dos ámbitos: el sintáctico y el semántico. Como es difícil, sino imposible explicar estos terrenos a los niños, se tratará entonces de que mediante el establecimiento de situaciones factibles de ser descritos o narrados, se procure establecer por un lado el orden de las palabras, por el otro el significado de los mismos y del sentido del texto en lo general haciéndolo coherente y entendible en lo sencillo.

Queremos dejar claro que en muchas ocasiones en lugar de dar un valor de verdad a las oraciones, se le nombrará "hecho". Es decir, que una oración puede referirse a un hecho, o idea de un hecho o bien de un hecho posible, el cual podrá ser escrito. Cabe aclarar que las oraciones expresarán hechos que son posibles en el mundo en que se está viviendo, aunque también podemos imaginar otros mundos posibles en los cuales existen otros hechos, muy diferentes al nuestro, tal es el caso de un cuento.

En los textos a desarrollar se tomarán en cuenta las relaciones entre oraciones o proposiciones y a la vez como esas proposiciones se vinculan a través de las relaciones entre las partes que la integran. Por lo tanto la coherencia radica en que



los hechos denotados en las oraciones estén relacionados. Esta relación depende mucho de ciertos criterios usuales y psicológicos. Así tenemos por ejemplo:

2) Hubo un terremoto. Las casas están derrumbadas.

Respecto a esto, después del evento causal era necesario un consecuente. Son admitidas también las relaciones entre una -- oración y otra, si la siguiente es más débil y que esos hechos puedan ser posibles o probables:

3) Caminé mucho y llegué al río.

4) Caminé mucho y llegué a la escuela.

5) Caminé mucho y llegué a Júpiter.

Si nos damos cuenta de las dos primeras cláusulas, son probables y semánticamente coherentes, pues los hechos que presentan se relacionan y son admitidos en un contexto dado, sin embargo la tercera cláusula es admitida solamente en un mundo diferente al nuestro, es decir; en un mundo posible; pudiera ser en un cuento.

Además de las relaciones causales condicionales entre hechos también existen las condiciones de los motivos que son los que - determinan las acciones de los individuos.

6) Hacía mucho calor. Así que fui al río.

En otras ocasiones, el problema con los motivos o razones --

que se encuentran detrás de las acciones es que la gente puede tener sus propias razones y a la vez tan extrañas como para hacer lo que hace, que a pesar de ello, puede volver coherente - casi cualquier texto sobre acciones: Tal es el caso de:

7) Hacía mucho calor. Así que fui al parque.

En este ejemplo, la condición que puede existir es que para el hablante establezca una relación entre la primera acción y la segunda y que además en términos generales la acción sea -- más o menos dentro de lo normal, imperativa, inevitable, etc.

8) Fuimos al parque y sacamos una foto de un arbolito. Esto nos indica que "las relaciones condicionales no sólo existen para eventos o acciones temporalmente subsiguientes, sino también para situaciones y eventos, situaciones y acciones, y entre estados" (14).

Algunos textos no presentan hechos relacionados, pues coocurren independientemente:

9) Ellos fueron al río y nosotros fuimos al cine.

Pero dichos textos son coherentes y los hechos presentados van relacionados ya que se refiere a la acción de salir, divertirse, de estar alegres etc.

Después de mencionar brevemente las relaciones entre propo-

---

(14) Ibidem. p. 31

siciones, pasamos a hablar de los constituyentes intrasentenciales, así como están relacionados en secuencias textuales.

La primera relación estudiada en las gramáticas de la oración, así como en las gramáticas del texto, es la de co-referencia, principalmente en forma sustantivas:

10) Pablo fué a las ruinas arqueológicas. El sacó fotos de los templos.

En estas oraciones, Pablo y él señalan el mismo referente. Es decir, que se refiere a la misma persona. Entonces la tarea principal de la co-referencia es de establecer relaciones entre el participante y los hechos conectados, por medio de una relación de identidad. Es decir que el texto contiene un punto de continuidad, al hablarse de una misma cosa o persona, de la cual se pueden mencionar propiedades y relaciones distintas. También suelen darse casos de hablar de las mismas o al menos parecidas propiedades o relaciones que especifican quienes más participan en dichas acciones:

11) Ellas fueron al teatro y también nosotros.

En este caso los tipos de acción es la que hace que haya -- una conexión intensional. De esta forma están "relacionadas de manera conceptual, constituyendo así hechos que son tanto con-

ceptual como referencialmente ( condicionalmente ) relacionadas" (15).

Para entender la coherencia conceptual haremos mención de la noción de "marco", que es una "estructura conceptual que representa el conocimiento convencional de los usuarios de una lengua" (16).

"La identidad referencial de las expresiones de oraciones subsiguientes de un texto no tiene que implicar necesariamente la identidad de un individuo (objeto o individuo) del mismo mundo posible" (17). Por ejemplo:

14) Carlos soñó que él iba al baile.

Aquí Carlos es la misma persona, pero en un mundo real y él en un mundo soñado. Tal identidad no es física sino que conceptual. Con frecuencia nos encontramos textos que tienen secuencias de hechos de un mundo particular o real pero si no es así "es necesario indicar cómo la referencia cambia de un mundo a otro, por ejemplo, con las llamadas expresiones creadoras de mundos, como soñar, fingir, suponer, etc. Los conectivos condicionales pueden desempeñar la misma función"(18).

---

(15) Ibidem. p. 33

(16) Ibidem. p. 33-34

(17) Ibidem. p. 34

(18) Idem.

15) Si fuera millonario compraría una residencia.

En este ejemplo con la existencia de la primera oración ha ce que se haga realidad la segunda, en un mundo posible.

Para que de verdad exista una coherencia textual, debe de - estar presente en los hechos y en los mundos posibles.

En los textos encontraremos un marco que es un "manejo" es tructural de conocimientos convencionales, como un todo" (19). A veces es llamado como "guión" sobre todo cuando se trata de - secuencias de acciones.

Es importante distinguir cuales oraciones son coherentes y cuales no, como:

- 16) - María fué al super y pidió un refresco.  
 - María llamó al tendero y pidió un refresco.  
 - María fué a nadar y pidió un refresco.  
 - María fué al campo y pidió un refresco.

Vemos que las tres primeras oraciones, la mayoría de noso- tros tenemos un marco de los conocimientos que nos dan a cono- cer los primeros hechos y que éstos pueden ocurrir al mismo --- tiempo normalmente. En el cuarto ejemplo, ya no es el mismo ca so, aunque puede ser posible que María va de excursión al campo

---

(19) Ibidem. p. 41

y lleven refrescos. Un aspecto interesante de los marcos es -- que lo integran fragmentos de información general y convencional, al alcance de la mayoría de un grupo social. También que dicho conocimiento "es histórica y culturalmente variable, lo cual significa que la "coherencia" sólo puede ser asignada --- (completamente) dentro de ciertos contextos, por usuarios de -- una lengua que pertenecen a una misma época y cultura" (20).

En la escuela, el énfasis se le da a la gramática teórica y no a la praxis. Esta propuesta no parte a la inversa, sino de conjuntar y desarrollar gramática en los textos.

#### 5.4 Macroestructuras semánticas

La fundamentación teórica central del trabajo, radica en -- las nociones de macro y micro estructuras que Van Dijk desarrolla. Simplificando su teoría, los presentamos a continuación.

En muchas ocasiones escuchamos hablar del tema o de los temas de un texto, que por lo general se refieren al contenido de un párrafo o capítulos. Por lo que hablaremos de macroestructuras semánticas, que "son la reconstrucción teórica de nociones como "tema" o "asunto" del discurso" (21). Para entender este

---

(20) Ibidem. p. 42

(21) Ibidem. p. 43

término veamos este ejemplo:

"Teresa estaba jugando con la nueva muñeca que le regaló su papá. A pesar de que le dijeron que la cuidara porque era de cristal. Se le cayó de las manos y se le quebró".

Este cuentito simplificado se puede entender así: "Cómo a Teresa se le quebró su muñeca". Vemos que se puede decir en pocas palabras todo lo del fragmento y no por oraciones individuales. A esto se le llama tema o asunto, "en narraciones literarias más complejas hablamos a veces de trama para denotar el contenido general del cuento" (22).

Una macroestructura da a conocer la estructura semántica del tema o asunto, mientras que microestructura da a conocer "la estructura de las oraciones y las relaciones de conexión de coherencia entre ellas" (23). Es decir la macroestructura es el tema global de un texto y el de microestructura las estructuras locales que se encuentran en el tema.

Las macroestructuras son para analizar la coherencia de un discurso. Un discurso tiene en ocasiones secuencias de temas por lo que es posible registrar temas de un párrafo, de una página, un capítulo, o de un libro entero, siempre y cuando éste contenga un gran contenido global. Cabe aclarar que debe exis-

---

(22) Ibidem. p. 44

(23) Ibidem. p. 45

tir vinculación entre microestructura y macroestructura; es -- decir que debe haber secuencia de proposiciones.

### 5.5 Macroestructuras y superestructuras

El discurso más conocido es el cuento, pues tiene una gran secuencia de oraciones coherentes, tiene a la vez una estructura esquemática que llamaremos superestructura. Una superestructura es caracterizada como la "forma global de un discurso, que define la ordenación global del discurso y las relaciones (jerárquicas) de sus respectivos fragmentos" (24).

La superestructura es parecida a la "forma" sintáctica de una oración, porque se describe en categorías y reglas de for-mación. Dichas categorías son la introducción, la complicación, la solución, la evaluación y la moraleja.

El orden en que aparecen estas categorías narrativas son -- las que figuran en una superestructura de un cuento.

Las categorías mencionadas y el contenido en cada una de -- ellas, es lo que forma un cuento, el cual es llamado como superestructura narrativa o esquema narrativo, "un esquema narrativo es más o menos independiente de la lengua, puesto que el esquema de un cuento podría aplicarse a una secuencia de fotogra-

---

(24) Ibidem. p. 53



fías o de dibujos". (25).

En otras palabras la superestructura se encarga de organizar el texto, auxiliándose de la macroestructura. La superestructura contiene las categorías de las macroestructuras.

Por último queremos agregar que podemos nombrar como macroestructura a un conjunto de fotografías en secuencia (por ejemplo: películas o historietas) o a vivencias, episodios o escenas que pudieran acontecer en el mundo real.

Nuestra intención es lograr que los alumnos escriban sus textos al libre albedrío, en cuanto a esto diremos que la gramática como teoría solo es una aproximación a las estructuras verdaderas que se presentan en la comunicación.

Para la redacción de textos, nos auxiliaremos de HECHOS --- cognoscitivos. Un HECHO es una representación con valor cognoscitivo de lo que podemos interpretar de un contexto o de un hecho, pudiera ser de una acción particular o general, un evento o un estado. Un ejemplo de ello es "Miguel viajó a Inglaterra", es un hecho que aunque no lo vimos o estuvimos presentes cuando se fué o llegó, es aceptado como un HECHO cognoscitivo. También es claro que de hecho "él entró en el avión" y "el avión estaba lleno". Por tanto si queremos describir hechos, nos auxiliaremos cuando menos de una cláusula.

---

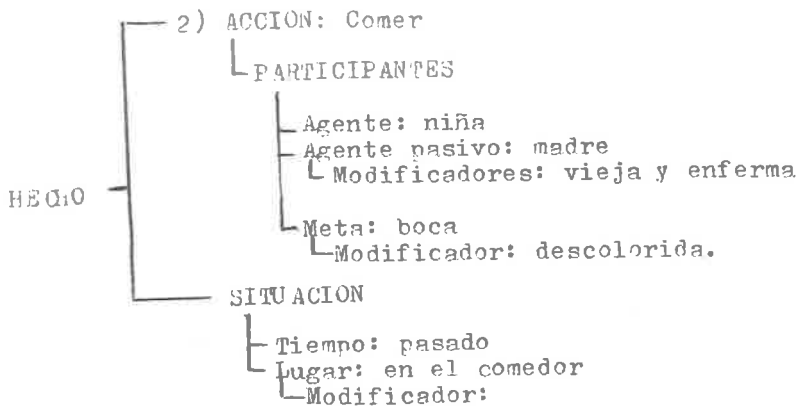
(25) Ibidem. p.53-54.

La palabra HECHO, la hemos escrito así para distinguirla de "hecho" que se refiere a lo cotidiano, a algo que ha ocurrido - en el mundo real.

Un HECHO se dá en términos de un esquema o una estructura de HECHOS específicos. "Tal esquema incluye el predicado básic*o*, así como los varios participantes en sus respectivos papeles (de agente, de agente pasivo, de objeto, de instrumento, - de fuente, de meta etc.) y la situación (el tiempo, el lugar, las circunstancias) en que ocurre o se da el evento, la acción o el estado" (26)

Tratando de esquematizar lo anterior podríamos ejemplificar de la manera siguiente:

HECHO: 1) La niña daba de comer a su madre vieja y enferma en su boca descolorida en el comedor de la sala.



(26) Ibidem. p. 81- 82

Cuando en un HECHO se interponga otro HECHO, la información que se dará será mucho más larga, o en el caso de esta propuesta el texto será una macroestructura o superestructura si se -- interponen más HECHOS.

Un texto sólo se podrá entender cuando lleve coherencia y -- para eso se "tendrá que establecer las relaciones condicionales entre proposiciones o HECHOS, identificar los referentes idénticos o los que se relacionan de otra manera, y decidir si los -- predicados que definen las propiedades y las relaciones corresponden a los participantes de las proposiciones o HECHOS subsiguientes" (27).

Cada niño poseé un marco de conocimientos que dará a conocer y que de acuerdo a la realidad circundante los demás entenderán. Los marcos de conocimientos indicarán que hechos deben agruparse juntos, para después dar la información requerida para la asignación de macroestructuras.

Cada alumno escribirá sus textos, de acuerdo a sus intereses, deseos, metas, fines, conocimientos, necesidades, preferencias, valores, normas y un sin fin de cosas que le llamen la -- atención. Y como lo harán en forma escrita utilizarán señales -- diferentes: negritas, variación, subrayados, signos de interrogación etc.

---

(27) Ibidem. p. 83

El niño posee tantas actividades expresivas que le dan un gran potencial de inventar e imaginar y convertirse en pequeño escritor, poeta, pintor, escultor y actor.

La libre expresión, entendida como el proceso de comunicación auténtica de cada individuo, permite a éste, dar a conocer textos libres y a la vez críticos de la realidad circundante.

El proceso de comunicación se va adquiriendo poco a poco y nunca termina, hasta que muere el individuo, dicha comunicación es parte de la realidad social en donde se encuentra. Además de ser intensa, es enriquecida con lo que se va viviendo cotidianamente. Cada individuo se comunica de diferente forma ante los demás y utiliza cierta autenticidad que lo hace diferente de ellos.

## 5.6 Paulo Freire y las palabras generadoras

Fué toda una sorpresa leer a Freire. Descubrir las coincidencias de la propuesta lingüística de Van Dijk con el estilo de escuela que Freire propone.

Paulo Freire hace mención de las palabras generadoras, así como de una codificación y decodificación que toma en cuenta -determinantemente para la redacción de textos.

El fin que nos hemos propuesto es lograr que los alumnos ex

presen su pensamiento por medio de la lengua escrita, por ello creemos que la participación crítica de los niños es el paso -- más seguro. Todo esto le permitirá optar y decidir en el futuro.

No se trata de mecanizar a los niños dictándoles textos toda la vida. Se trata de que sea él mismo quien sea el creador de esos textos, que a la vez servirán a los demás para crear -- nuevas ideas y que tal vez con esas mismas puedan desencadenar otros nuevos textos.

Tampoco se trata de formar individuos irracionales sino de lograr una comprensión crítica como consecuencia de ello, se -- accionará críticamente. De lo contrario si la comprensión es -- alienante, alienante será también la acción.

Para ayudar a reflexionar al alumno es necesario pensar en un "método activo que fuese capaz de hacer crítico al hombre a -- través del debate en grupo de situaciones desafiantes, estas si -- tuaciones tendrán que ser existenciales para tales grupos. De otra manera, estaríamos repitiendo los errores de una educa -- ción alienada, sin lograr que sea instrumental" (28).

La actitud del alumno será de creación y recreación, será a

---

(28) FREIRE Paulo. La educación como práctica de la liber -- tad. México, siglo XXI editores, 1990. p. 103.

la vez de autoformación de la cual obtendrá una postura activa frente al mundo. Y sobre todo para que escriba sus textos.

El papel del maestro será el de dialogar con el alumno, proporcionándole únicamente los instrumentos con los cuales él podrá escribir textos.

Hemos optado por trabajar con los alumnos las palabras generadoras. Paulo Freire cita a Jarbas Maciel, el cual nos dice - que "una palabra generadora es aquella que reúne en sí el mayor "porcentaje" posible de criterios sintácticos (posibilidad o riqueza fonética, grado de dificultad fonética, "manipulabilidad" de los grupos de signos, las sílabas, etcétera), semántico (mayor o menor "intensidad" del vínculo establecido entre la palabra y el ser que ésta designa), mayor o menor adecuación entre la palabra y el ser designado y pragmático, mayor o menor tenor potencial de concienciación, o conjunto de reacciones socioculturales que la palabra genera en la persona o grupo que la utiliza" (29).

#### 5.7 El método y sus fases

El método que Paulo Freire propone para la elección de palabras generadoras, así como para generar debates, análisis en -

---

(29) Cit. por FREIRE: Paulo. Op. Cit. p. 112.

cuanto a una palabra generadora, acompañada de una codificación y descodificación para escribir textos, es sintetizado a continuación.

### I. Obtención del universo vocabular de los grupos con los cuales se trabajará

Consiste en hacer un estudio a través de encuentros informales con los estudiantes. En dicho estudio se obtendrán vocablos con sentido existencial, que para el alumno es de mayor - contenido emotivo. También se tomarán en cuenta aquellas expresiones particulares y vocablos de los grupos.

Es muy importante tomar en cuenta lo antes mencionado, ya - que en muchas ocasiones no se conoce la riqueza del lenguaje de un pueblo y al no conocerlo propicia en el alumno confusión, sobre todo cuando el maestro quiere hablar de algo que no conoce el niño o que jamás en su vida ha escuchado las palabras con -- las cuales se expresa el educador.

Las palabras generadoras deben salir de los alumnos y no de un programa o del maestro.

### II. Selección del universo vocabular estudiado

La selección a realizar es bajo ciertos criterios como:

a) Riqueza fonética.

- b) Dificultades fonéticas (se escogen gradualmente las palabras de menor a mayor dificultad fonética).
- c) Tenor pragmático de la palabra. Es de acuerdo a la realidad social, cultural, política, económica, etc.

### III. Creación de situaciones existenciales típicas del grupo con que se va a trabajar

Las situaciones existenciales, son los problemas acompañados de una codificación, dicha codificación contiene elementos que serán descodificados o leídos por el grupo de alumnos, con la ayuda del coordinador.

Las situaciones existenciales del lugar originan debates -- para analizar problemas nacionales y regionales. Y en nuestro caso nos servirán para que los alumnos escriban textos.

Cabe aclarar por último que una palabra generadora puede referirse a la totalidad de la situación o bien a uno de sus elementos. Por ejemplo: La palabra generadora: "trabajo" abarca una totalidad, mientras que "ladrillo" es uno de sus elementos.

### IV. Elaboración de fichas que ayudarán a los coordinadores en su trabajo

Tales fichas se toman como apoyos para los coordinadores -- (maestros) más nunca como prescripciones rígidas que deben cum



plirse al pié de la letra. En la propuesta, éstas fichas servirán de apoyo al maestro para que éste anote algunos hechos - relevantes que puedan servir para elaborar textos.

Las palabras generadoras no se escogen al azar sino de --- acuerdo con determinados criterios: "el de su riqueza temática, esto es la variedad de temas a que se refieren y que vinculados con la realidad local de los alfabetizandos hacen posible - el análisis de algunos aspectos de la realidad nacional; y el de su riqueza fonética, así como el de las posibilidades que -- dichas palabras ofrecen a los alfabetizandos de ir venciendo di dificultades fonéticas tales como las que plantean los sonidos -- LHA, NHA, la doble S, la doble R, etcétera" (30).

### 5.8 La codificación

"La codificación es la representación gráfica de un aspecto de la realidad" (31).

Las palabras generadoras se encuentran escritas encima de - la codificación. Las palabras generadoras pueden referirse a - algo general o tatalizador o bien a algunos de sus elementos -- que la componen.

---

(30) ESCOBAR Guerrero, Miguel. Paulo Freire y la Educación liberadora. México, Ediciones el caballito. 1985. p.127

(31) Ibidem. p. 128

Cabe destacar que la codificación debe ser tomada como objeto de análisis para alumnos y maestros y no como simple medio - que sólo el maestro puede utilizar.

La codificación debe ser representaciones que se adapten a la realidad local.

La codificación es de acuerdo al canal de comunicación que pueda utilizarse, éstas pueden ser:

- a) Visual
- b) Auditiva
- c) Táctil
- d) Audiovisual (uso simultáneo de los canales visual y audtivo).

La codificación visual puede ser:

- 1.- Pictórica (pintura, dibujo, fotografía),
- 2.- Gráfica (lenguaje escrito),
- 3.- Mímica (Expresión del pensamiento por medio de gestos)

La codificación debe tener relación con las palabras generadoras.

La codificación puede ser sencilla o compleja, según se utilicen uno o más canales de comunicación.

En cuanto al lenguaje no es necesario que éste sea escrito, -

diremos que toda codificación es siempre un discurso que pide una lectura. Tiene en este sentido, una "estructura de superficie" y una "estructura profunda". Dichas estructuras mantienen una relación íntima y congruente ya que "una estructura de superficie" es el conjunto de elementos en interacción unos con otros, de que está formada la codificación" (32). Y la estructura profunda" surge cuando se realiza la lectura de la codificación o descodificación o, más precisamente, de su "estructura de superficie". Para entender mejor la "estructura de superficie" y la "estructura profunda" de una codificación, diremos -- que la "estructura de superficie" puede ser comparada con una lectura gramatical de un texto, y la lectura sintáctica de ese mismo texto con la de "estructura profunda".

Ejemplificando tenemos el texto: "Deseo que tú obtengas -- buenas calificaciones".

La Lectura Gramatical será taxonómica, es decir que se clasificarán las palabras en categorías; como sustantivo, adjetivo, pronombre, verbo, adverbio etcétera. Así tenemos que:

Deseo: verbo desear, regular, primera persona de singular - del tiempo presente del modo indicativo.

que: Conjunción integrante;

tú: Forma pronominal; segunda persona de singular; etcétera.

---

(32) Ibidem. p. 137.

Sintácticamente, lo importante es "comprender la totalidad del texto, delimitándolo en las partes que lo forman y que, en interacción, constituyan la totalidad, y por otro lado, en percibir el papel que los términos asumen en la estructura general del texto (33). De esta manera nos daremos cuenta que existe la relación de complementariedad entre "tu obtengas buenas calificaciones y deseo". La secuencia "tú obtengas buenas calificaciones es en este sentido el objeto, el complemento directo de "deseo", palabra que, en cuanto expresión de cierto estado - que no se completa en sí mismo, es un verbo transitivo. El sujeto de la sentencia "deseo" es "yo"; el sujeto de la sentencia complementaria es tú, y así sucesivamente.

Nuestro objetivo principal es lograr que el alumno escriba textos desde un punto de vista sintáctico a partir de las palabras generadoras, por lo que no nos concierne tomar otros aspectos. Sintácticamente un texto tiene funciones diferentes a las gramaticales, así como ya se expresó en los párrafos anteriores.

Por lo tanto, la codificación tendrá dos estructuras; la superficial y la profunda. La primera expresa los elementos expuestos, por ejemplo: "hombres aserrando pinos". La estructura profunda saldrá a flote cuando se haga un análisis de la estructura superficial por medio de la discusión.

La codificación que se realizará primero será una lectura -

---

(33) Ibidem. p. 138.

de estructura superficial en la cual se describen los elementos que conforma dicha codificación. A partir de dicha lectura se va logrando el nivel profundo de la codificación.

En el acto de codificar la estructura superficial y profunda pueden presentarse dos riesgos de los cuales debemos estar pendientes para no cometerlos. El primero consiste en que la codificación es fácil de realizar sin ningún esfuerzo. Prácticamente la codificación ya ésta dada. Como ejemplo tenemos la codificación propagandística de caracter domesticador. El segundo riesgo consiste en presentar la codificación en forma --- enigmática y cerrada, que también obstaculiza la labor descodificadora.

Según el estilo, la codificación puede ser cómica y humorística, que causen risa y desahogo. La diferencia está en que -- las primeras se quedan en la descodificación con una estructura superficial y las segundas admiten una codificación de estructura profunda.

La elaboración de textos que los alumnos realizarán será con base a una estructura profunda, con esto no queremos decir que la estructura superficial no la realizarán.

#### 5.9 Las codificaciones y las palabras generadoras

Una vez que ya se escogieron las palabras generadoras, se-

gún los criterios expuestos, se elaboran las codificaciones en que se insertarán esas palabras. Para ello es importante destacar que debe existir una relación entre la palabra generadora y la codificación. Algunas veces esta relación se efectúa entre la palabra y la codificación en su totalidad; ejemplos:

En el primer caso:

Palabra generadora: madera

Codificación: hombres aserrando pinos.

En el segundo caso:

Palabra generadora: Muebles

Codificación: Hombres haciendo muebles con la madera.

#### 5.10 La descodificación

La descodificación consiste en analizar la codificación. - "Al descodificar la codificación que representa algunos aspectos de la realidad, estamos "leyendo" la realidad" (34). Al leer la realidad debe quedar claro que el maestro no debe quedar relegado escuchando lo que el grupo dice, así como tampoco sea quien realice la descodificación.

La descodificación es un diálogo de los niños entre sí. El cual llamamos "lectura de la realidad", que al ser descodificada se convierte en "relectura", siendo partícipes ambos, (alum-

---

(34) Ibidem. p. 128

nos y maestros) dejando atrás su ingenuidad y comprendiendo el mundo en que viven. Para que después elaboren sus textos libremente.

Los alumnos al elaborar sus textos, los pueden hacer, no -- tan sólo dentro de cuatro paredes, sino que puede ser también en algún lugar de la cancha, a la sombra de un árbol o en cualquier lugar donde se puedan reunir para discutir sobre algunas situaciones que ellos mismos están viviendo.

Para la discusión de algunos aspectos de la realidad los -- alumnos serán los participantes principales.

Las lecciones respectivas han sido descartadas por los temas generadores representativos por las codificaciones.

Para un mejor trabajo tomaremos en cuenta que el papel del maestro debe ser diferente al tradicional, por lo que recomendamos llevar consigo un cuaderno personal en el que se anotarán las cosas y hechos que más les llamen la atención del lugar donde realiza su práctica docente o más bien dicho donde se están llevando a cabo la elaboración de textos. Dicho cuaderno le servirá de apoyo para que no se le olviden algunos acontecimientos importantes de los cuales le servirán a los alumnos para escribir textos.

También el educando puede anotar sus observaciones de lo --

que le haya sido importante para que después debata, analice -- reflexione y por último exponga su trabajo en textos.

Es importante tomar en cuenta que el profesor puede hacer notar algunas de las observaciones que haya anotado mientras -- se daba la discusión, más no como algo impositivo, ni como -- quien tiene la última palabra. Por otro lado se debe evitar -- los comentarios personales.

El "Animador cultural" como Freire llama al profesor al tener al tanto a sus "participantes" (alumnos) algunas de sus observaciones lo debe hacer como quien indaga y se pregunta y no dar a conocer un discurso sobre el hecho observado. Esto no -- quiere decir que no debe dar a conocer su manera de comprender los hechos.

Cabe hacer incapie que el maestro no debe, hacer girar todas las actividades en torno a sus intereses.

#### 5.11 La educación liberadora

Se dice que la educación institucional nos sirve para transformar la realidad, ingenua creencia que no es más que la que - moldea a la sociedad según los intereses de quienes detentan el poder.

Para que haya una transformación radical de un sistema edu-



cativo depende más que nada de la transformación igualmente radical de la sociedad. Por lo que, las transformaciones sociales implican una práctica consciente, la cual a la vez es muy necesaria y que trae como resultado una determinada forma de educación.

Por tanto si la sociedad, exige una educación sistemática y transformadora, o como medio de liberación, "equivale a inventar las reglas del propio juego y atribuir a la educación, como yo he dicho, una autonomía que en realidad no tiene en el proceso de transformación social, proceso sin el cual no hay liberación posible, considerada ésta como una empresa permanente" (35).

Consideramos que los niños al escribir textos libres, se estarán liberando y dando a conocer su forma de pensar, crítica y dinámica hacia la sociedad a la cual pertenecen.

Esta claridad de percibir las cosas va apareciendo en medio de su práctica consciente y los "lleva a descubrir cuál es el verdadero papel que la educación desempeña en el proceso de liberación, es decir, a descubrir el lugar que le corresponde y sus diferentes aunque relacionadas formas en los igualmente diversos, pero asimismo conexos, momentos de dicho proceso." (36)

---

(35) Ibidem. p. 143.

(36) Ibidem. p. 144.

La educación liberadora, rechaza la tentación del consumismo, que es la característica propia del modo capitalista, Dicha educación tiende a la transformación de las estructuras -- opresoras, así como también en un esfuerzo sistemático al servicio de los ideales de la nueva sociedad. De esta manera es claro percibir que tales ideales son antagónicos a lo de la antigua clase dominante, la que ahora se siente oprimida porque ya no tiene la capacidad de oprimir.

Por lo tanto, el poder de la vieja clase dominante irá perdiendo valor a medida que el nuevo poder se consolide y una -- nueva educación en la sociedad vaya tomando forma.

Si el sistema educativo de la antigua sociedad tenía como tarea mantenerse en el poder, ahora la educación, debe convertirse en un elemento fundamental del proceso permanente de liberación. De aquí se desprende que la educación tiene mucho que ver con el aspecto político, y que precisamente los grandes problemas pedagógicos no son exactamente pedagógicos, sino más bien políticos e ideológicos.

Para lograr una educación liberadora, es necesario acabar con la alienación existente, lo cual implica prácticas constantes sobre acciones y reflexiones sobre el mundo para transformarlo.

Para transformar ese mundo, es necesario interesarse por --

dar solución a los problemas que se presentan ya sea en la comunidad o en el país, y para ello, todos debemos participar -- conscientemente en diálogos horizontales que nos llevarán hacia un progreso.

Al romper con el diálogo vertical, en el cual el educador tiene la última palabra, se está dando prioridad a que haya un diálogo horizontal entre educador-educando y educando-educador. De este modo ya no es el educador quien educa, sino ambos se -- transforman.

En el diálogo, el maestro aprende del alumno algunos regionalismos y el alumno a la vez del maestro, de esta manera hay un diálogo horizontal.

En los textos que el alumno escriba, se hará notar el mundo vivificante de ellos y no lo que la élite quiera que escriba para seguir manteniendo sus intereses. Con estos textos libres se busca que los alumnos no realicen acciones que explotadoramente quieran hacer los opresores con ellos.

Se trata también que mediante sus textos expresen y decidan por sí mismos su vida. Una vez logrado esto, estarán en su derecho de expresar sus intereses, lo que sienten y lo que piensan, tal vez opuestos a los que tratan de seguir dominándolos y haciendo de ellos agentes pasivos.

El alumno al escribir sus propios textos estará en desacuer

do con la educación bancaria que sólo comprende narraciones y discursos por parte del profesor. También ya no será un depósito, en el cual sólo tratan de llenar de conocimientos sin ser analizados y reflexionados.

Los textos que escribirán los alumnos serán una muestra de lo que es la educación liberadora ya que se verá reflejada una actitud crítica y transformadora del mundo en que forman parte.

Los asuntos anteriormente reflexionados se reflejarán sin duda en las actividades a proponer ya que ellos mismos las sustentan y las hacen posibles.

## 6. REFERENCIAS CONTEXTUALES

La comunidad en donde fué detectado el problema de la dificultad para escribir textos, se encuentra en la sierra del suroeste del estado de México y recibe el nombre de Plan de Vigas, es una comunidad con su propia forma de hablar, sus regionalismos y costumbres se dejan sentir al escucharlos hablar.

Sus límites son:

Al Norte limita con Totoltepec de la Paz (municipio de Almoloya de Alquisiras).

Al Sur con Manzanillos (municipio de Sultepec).

Al Este con Huizoltepec (municipio de Zacualpan).

Al Oeste con la Sexta Manzana (municipio de Almoloya de Alquisiras).

La libre expresión hasta el momento no se ha puesto en práctica, pues siempre se ha dictado algún pequeño texto o se ha transcrito.

Los alumnos no han podido redactar textos, precisamente porque no se han buscado las formas de cómo hacerlo, y al pedirle al alumno que escriba un texto de algo que el quiera, sólo se limita a escribir uno o dos renglones. Si se le pide que escriba algo más, contesta que ya no sabe que escribir. Este problema no solo se manifiesta en los alumnos de segundo grado, sino que también en los demás grados escolares de educación --

126571

primaria. Con base a esto hemos optado por empezar con los segundos grados de educación primaria por el hecho de que es en este grado cuando el alumno ya sabe escribir.

La comunidad antes mencionada posee un lenguaje propio, el cual se va transmitiendo de generación en generación, ya sea por parte de los padres o por los maestros, aunque estos últimos -- lo hagan en menos tiempo, ya que bien sabemos que es poco el --- tiempo que pasan con los alumnos.

El lenguaje es imprescindible para la comunicación y la lengua como parte de el, es la que la comunidad le va dando sus -- propios matices en cualquiera de los aspectos.

En dicha comunidad existen algunos regionalismos, los cuales enunciamos a continuación y que consideramos importantes -- ya que con muchos de ellos se expresan los niños.

## REGIONALISMOS

## LO QUE QUIERE DECIR

chuzo

boca

escardar

dar tierra

mota

cabeza

güilo

guajolote

los tequilas

despedidas de solteras

pichas

cobijas

La lengua vulgar también está presente, en el habla de los

niños y sobre todo cuando se expresan así: Anda case mi hermana por Ve a casa de mi hermana, Ancina por Así, Haiga por Ha-ya.

Existen otras frases respecto a la lengua vulgar, así como también otros regionalismos, sólo hemos mencionado algunos, los cuales muchas veces son analizadas y los mismos niños se dan -- cuenta que en ocasiones no quieren decir lo que ellos piensan y es aquí donde el maestro interviene con la lengua culta. --- Aunque dentro de los textos de los pequeños escritores es admitido todo lo que el niño pueda escribir.

CAPITULO III

ESTRATEGIAS METODOLOGICO-DIDACTICAS



## 7. ESTRATEGIAS METODOLOGICAS

Dadas las referencias teóricas de los autores expuestos y con base en el pedagogo Paulo Freire y el teórico lingüista -- Teun Van Dijk y demás obras consultadas, establecemos una gran relación entre unos y otros sobre todo con Freire y Van Dijk. Así pues cuando Van Dijk habla de HECHOS cognoscitivos los relacionamos con lo que Freire llama aspectos para la discusión, - provenientes estos de la palabra generadora.

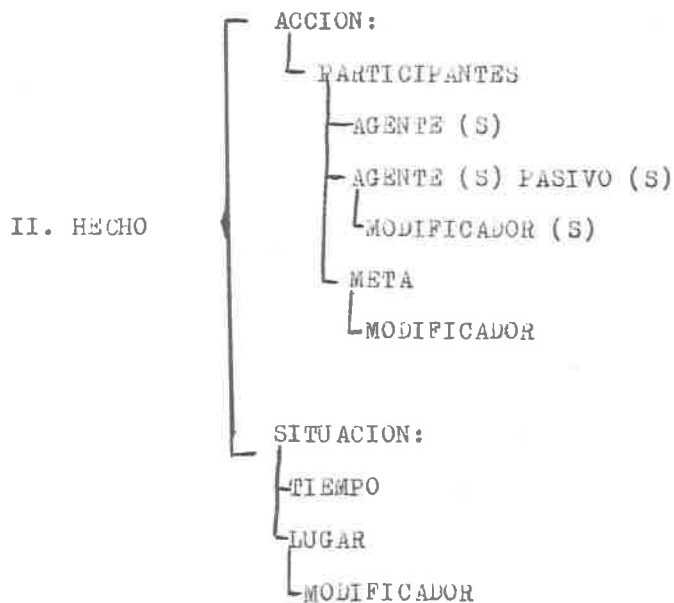
AMBAS TEORIAS SON LAS SIGUIENTES:

### TEORIA DE PAULO FREIRE

- I. PALABRA GENERADORA { ASPECTOS PARA LA DISCUSION { SITUACION X  
SITUACION Y  
SITUACION X  
SITUACION Y
- II. CODIFICACION  
( REPRESENTACION GRAFICA DE UN ASPECTO DE LA REALIDAD ) { A) VISUAL  
B) AUDITIVO  
C) TACTIL  
D) AUDIOVISUAL  
E) PICTORICA (PINTURA, DIBUJO, ETC.)  
F) GRAFICA (LENGUAJE ESCRITO)  
G) MIMICA (EXPRESION DEL PENSAMIENTO POR MEDIO DE GESTOS)
- III. DESCODIFICACION (ANALISIS DE LA CODIFICACION EN FORMA DE LECTURA DE LA REALIDAD).

## TEORIA DE TEUN A. VAN DIJK

## I. CLAUSULA



## III. MICROTEXTO

## IV. MACROTEXTO

## V. SUPERESTRUCTURA

LAS TEORIAS CONJUNTADAS DE AMBOS AUTORES ES LA SIGUIENTE,  
SE PRESENTA AQUI PARA FINES PRACTICOS DE LA PROPUESTA

A  
L  
S  
A  
P  
E  
D  
C  
I  
S  
T  
O  
C  
S  
U  
S  
P  
I  
O  
N  
A  
R  
A

1. SITUACION X  
SITUACION Y  
SITUACION X  
SITUACION Y

(CLAUSULA)

2. CODIFICACION  
3. DESCODIFICACION  
4. MICROTEXTO ↔ HECHO

ACCION:  
PARTICIPANTES  
AGENTE (S)  
AGENTE (S) PASIVO (S)  
MODIFICADOR  
META  
MODIFICADOR

SITUACION  
TIEMPO  
LUGAR  
MODIFICADOR

5. PALABRA GENERADORA ↔ MACROTEXTO ↔ HECHOS

6. PALABRAS GENERADORAS ↔ SUPERESTRUCTURAS ↔ HECHOS

Esta propuesta pedagógica, corresponde a las exigencias de la modernización educativa, así como para superar el problema de la lengua escrita, pues en muchas ocasiones el niño no puede escribir respuestas tan sencillas que a veces se les plantean en sus libros, exámenes, cuestionarios etc.

También ayudará al español sobre todo en la lengua escrita para que más adelante, sea el mismo alumno quien escriba sus textos y éstos sean analizados en muchos aspectos: pudieran ser morfológicos, sintácticos, fonológicos, ortográficos, etc., y precisamente, porqué no, que sean ellos quienes elaboren sus propios libros, para integrarlos a una pequeña biblioteca.

Para la realización de la propuesta didáctica fundamentamos en Teun Van Dijk, los siguientes conceptos: Gramática del texto, la cual nos da a conocer las formas para comprender la lengua.

Para la redacción de textos se ha tomado en cuenta la sintaxis que se verá reflejada en la coherencia de los textos. La semántica también contribuye para dar un valor de verdad a las oraciones, aunque a veces es nombrada como "hecho", sobre todo cuando una oración se refiere a un "hecho", ya sea un "hecho posible", "hecho conceptual" o "hecho referencial".

En los textos se encontrarán también los marcos de conocimientos.

Otros de los aspectos importantes también en la redacción

de textos es la extensión y de acuerdo a ésta será el nombre de cada texto, ya sea un microtexto, macrotexto o una superestructura.

Para escribir los textos de acuerdo a Van Dijk nos auxiliaremos del HECHO, el cual contiene una estructura que de tal forma nos permite escribir microtextos cuando sólo haya un HECHO y macrotextos cuando se interpongan más de un HECHO y por último una superestructura cuando haya muchos HECHOS.

De Paulo Freire hemos retomado los siguientes conceptos: las palabras generadoras, las cuales son importantes para escribir textos, estas palabras generadoras son escogidas con base a ciertos criterios metodológicos.

Otro de los conceptos de Freire es la codificación, la cual estará presente junto con la palabra generadora para escribir textos.

La descodificación es otro de los aspectos que se llevarán a cabo para escribir textos, pues con éste, se hace primeramente la lectura de la codificación para después escribir textos.

Por último aclaramos que ambas teorías se pueden conjuntar.

Una palabra generadora cuenta con ciertos aspectos para la discusión y éstos podrán ser llamados microtextos si solo se es

cribe lo referente a una situación existencial. Conjuntando -- los microtextos de las situaciones existenciales darán como resultado un macrotexto o bien una superestructura dependiendo de las situaciones existenciales.

Los HECHOS van acompañados de una codificación y descodificación para escribir fácilmente textos.

A veces se conjuntarán los HECHOS, con las palabras generadoras, tomando en cuenta las cláusulas, situaciones existenciales, codificación y descodificación.

Las estrategias metodológicas que proponemos van referidas al segundo grado de Educación Primaria.

Pretendiendo cambiar la situación en cuanto al maestro tradicional, hemos optado porque los niños expresen su pensamiento a través de pequeños textos que ellos podrán elaborar y dar a conocer a sus compañeros.

Curricularmente lo que damos a conocer es para todo el año escolar, ya que el alumno siempre esté expresando su pensamiento a través del habla, solo que nosotros por el hecho de encontrarnos con el problema de expresarse por escrito y por resultar de gran dificultad, hemos optado por superar este problema a través de las palabras generadoras seguidas por una codificación y descodificación así como también de HECHOS, que dará co-

mo resultado la redacción de microtextos y de macrotextos. Cabe aclarar que a veces irán relacionadas las palabras generadoras con el HECHO. En otras ocasiones nos auxiliaremos solo de la palabra generadora, o del HECHO.

La primera actividad será: obtener las palabras generadoras a partir de ciertos pasos:

1.- Se realizarán encuentros informales con los alumnos de segundo grado sobre todo cuando surja el interés de dialogar sobre algo que les haya llamado la atención.

El maestro y los alumnos platicarán de sus deseos, frustraciones, esperanzas, ideas, dudas, metas, vivencias, emociones, experiencias, problemas etc., de las cuales el maestro podrá darse cuenta de algunos vocablos y regionalismos, el lenguaje utilizado y de las dificultades fonéticas que pudieran presentarse en la comunidad. Así también escuchará expresiones particulares de los niños, que utilizan cada día y con las cuales se entienden y comunican con los demás.

El educador se dará cuenta que la comunidad cuenta con una gran riqueza de vocabulario que a veces ni imagina.

El maestro por medio de un cuaderno anotará algunas expresiones que son significativas para el alumno. Mismas que servirán para rescatar los HECHOS mas importantes.

Las palabras generadoras saldrán de los alumnos mediante -- las pláticas y no del maestro ni de personas que por muy preparadas que estén; las impongan al alumno.

En este caso se debe de partir por lo que el alumno conoce y ha vivido.

Ya en la práctica estas son algunas de las expresiones expuestas por los niños: "En las tardes pastoreo a mis borregos" dice un niño de condición humilde. Otro de ellos manifiesta: - "Ayer me caí y me pegué en la mota". Un niño que le gusta -- ayudar a su papá en el campo dice: "Voy a escardar la milpa". "Me gusta venir a la escuela a aprender y escribir porque dice mi papá que el que no sabe, todo mundo se quiere aprovechar de uno". Menciona un niño que se dá cuenta de la realidad de las cosas.

Otro de los muchachos expresa: "En mi pueblo hay muchos pinos de donde sacamos la madera".

Asi como estas afirmaciones existen muchas más, estos son algunos ejemplos; que para la educación son instrumentos muy -- valiosos para poder accionar educativamente.

2.- El segundo paso consistirá en seleccionar el vocabulario utilizado por los niños, tomando en cuenta los sonidos de las palabras y dificultad para pronunciarlas y el uso de las -



palabras, con base a su realidad social, cultural, política y económica.

La palabra generadora que tendrá más validez será aquella que reúna un alto porcentaje en cuanto a los criterios sintácticos que a partir de esa palabra, se puedan expresar infinidad de ideas y frases que vayan adecuadas a lo que los niños viven.

Por lo anterior antes expuesto tenemos la siguiente lista - de palabras generadoras que utilizaremos para la redacción de - textos.

- Madera
- La siembra
- Los chiles manzanos
- Los chícharos
- El azadón
- Los borregos
- El pueblo
- La fiesta
- Trabajo

3.- En el tercer paso se harán o crearán situaciones existenciales típicas de los alumnos.

Para ello se originarán situaciones que entre los grupos --

causen desafíos. En donde se manifiestan problemas codificados. Esto se hará para que los niños vayan tomando conciencia para después escribir su realidad en que viven.

Las situaciones existenciales deben incluir elementos que puedan ser descodificados (leídos). Dichas descodificaciones serán realizados por los alumnos y con la colaboración del maestro.

Estas situaciones llevarán a los alumnos a analizar los problemas existenciales en su comunidad y los del país, para después escribir textos.

4.- El maestro elaborará sus fichas como apoyos para realizar el trabajo, más no para imponerlo.

Para redactar los textos, como hemos mencionado en otros apartados, se harán a partir de las palabras generadoras y de HECHOS, para ello daremos algunos ejemplos de cómo se trabajará con los alumnos y esperamos que sean de gran ayuda para toda aquella persona que se interese en la redacción de textos.

#### ACTIVIDAD 1

PALABRA GENERADORA: MADERA

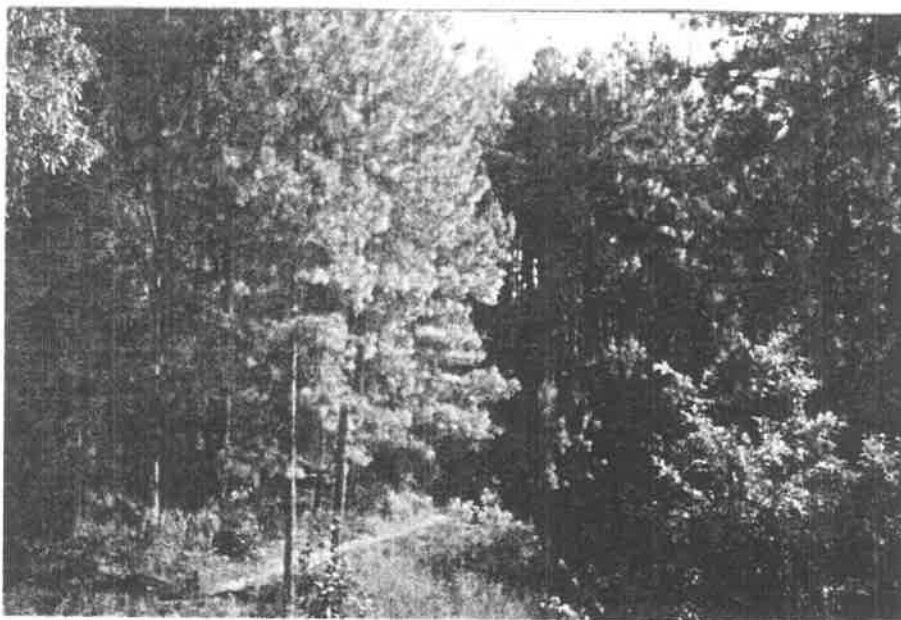
ASPECTOS PARA LA DISCUSION:

a) Recurso Natural Renovable.

- b) Tala inmoderada.
- c) Productos que se obtienen de la madera.
- d) Exportación de la madera.

En este caso, se iniciará el debate con los puntos expuestos por los alumnos y maestros; que se irán analizando uno a uno por medio de las situaciones existenciales para que quede entendido todo lo referente a madera y finalmente escriba después de cada situación existencial sus pequeños textos.

PRIMERA SITUACION: Una fotografía que muestre muchos pinos.  
LA CODIFICACION SERA: Fotografía y lenguaje oral.



Se presenta ante los alumnos la codificación de muchos pinos

A través de una discusión, los alumnos discuten y llegan a la conclusión que no en todos los lugares hay pinos, sino que - nada más en las partes altas semihúmedas y además que si cortan unos, después nacerán y crecerán otros.

DIALOGO O DESCODIFICACION  
(LECTURA DE LA CODIFICACION)

Maestro: Han viajado o conocen otros pueblitos.

Alumnos: Si

Alumno 1: Pero no todos son iguales.

Maestro: ¿Por qué?

Alumno 2: Algunos lugares son muy secos, como Tepehuajes, ahí no hay como aquí.

Maestro: ¿Y por qué creen que hay pinos aquí?

Alumno 4: Porque hace frío y está todo el tiempo nublado.

Maestro: ¿Y por qué hará mucho frío aquí?

Alumno 2: Porque estamos en el cerro y desde aquí se ve Almoloya, Agua Fria y Cuahutenco.

Alumno 5: Solo aquí arriba hay pinitos, que nacen mucho y - se ven bonitos cuando están chiquitos, que debemos cuidar porque si no, se secan y después ya no vamos a cortar para sacar madera con la motosierra

En este caso después de la discusión en términos simples pero objetivos, se escribirá lo que cada niño sabe acerca de los pinos.

ESTE ES EL TEXTO DE UN NIÑO

a) LA MADERA: COMO RECURSO NATURAL  
RENOVABLE

Los pinitos nacen en lo alto de los montañas, porque hace mucho frío y también casi siempre está húmedo pues no se secan las plantitas chiquitas. Los pinos cuando ya están grandes y viejos los corte la gente, pero ya antes están naciendo más.

En cada situación existencial se realizará lo mismo, solo - que en la codificación puede variar; en ocasiones, serán algunas pinturas o también caricaturas, dibujos que los mismos --- alumnos puedan elaborar. En otras ocasiones podrá ser gráfica o mímica. La codificación también puede ser por medio del tacto.

En el ejemplo dado con la palabra generadora "madera", sus demás situaciones existenciales son:

SEGUNDA SITUACION: La tala inmoderada.

TERCERA SITUACION: Productos que se obtienen de la madera.

CUARTA SITUACION: Exportación de la madera.

Las cuatro situaciones existenciales pueden formar un macro texto.

Otra de las actividades que proponemos es la siguiente:

## ACTIVIDAD 2

**HECHO:** Mi mamá me está criando.

**CODIFICACION:** Fotografías del niño.

**DESCODIFICACION:** Cada niño lleva al salón su álbum de fotografías y las ordena cronológicamente, cada niño empieza a imaginar lo que hay en cada foto para empezar su análisis, vivencias, alegrías, tristezas, miedo etc.

Cada uno de ellos escribe la historia de su vida, para ello cada quien invente su tema y empieza a desarrollarlo.



cuando tenia un año  
cuando tenia un año todavía no podía  
caminar, y por eso mi mamá me cargaba,  
Aunque todavía me veo muy chiquito, era ya  
muy travieso, dice mi mamá que no me  
gustaba ponerme los guaraches.

Cabe aclarar que con cada una de las fotos, puede escribirse un microtexto y toda la colección de fotos puede ser una -- superestructura, o un macrotexto si emplea las fotografías por etapas.

En esta actividad no tan solo se está llevando a cabo lo de español sino también parte de las ciencias sociales, de una manera fácil que los niños, puedan entender lo que es la historia.

## ACTIVIDAD 3

PALABRA GENERADORA: TRABAJO

- HECHOS {
- SITUACION 1: El campesino sembrando la tierra.
  - SITUACION 2: Los ganaderos cuidando vacas, chivos, y - borregos.
  - SITUACION 3: Los obreros trabajan en la fábrica de zapatos y ropa.
  - SITUACION 4: Los servidores públicos: policias, barrenderos, veladores, profesores, doctores, enfermeras etc.

CODIFICACION: Visual para cada una de las situaciones.

(Dibujos hechos por los alumnos).

Para tal efecto han sido los mismos alumnos, quienes han -- empezado a hablar del trabajo que realiza cada uno y empiezan a discutir cada uno de los trabajos que realizan sus papás, tíos, primos, hermanos etc.

Con cada una de las situaciones se pueden escribir microtextos y macrotextos y también superestructuras. Por ejemplo con la primera situación puede escribirse un microtexto, con la segunda situación puede escribirse un macrotexto y con las cuatro situaciones pueden escribir una superestructura.

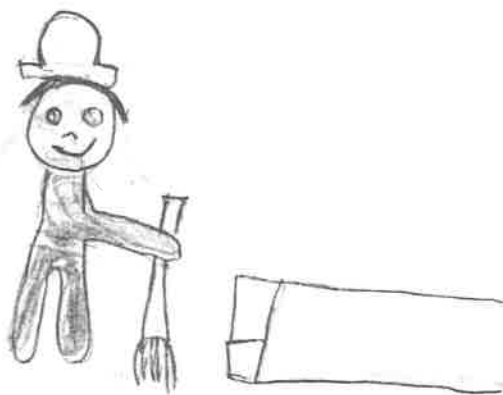


EL TRABAJO DE UNO DE LOS NIÑOS QUEDO ASI



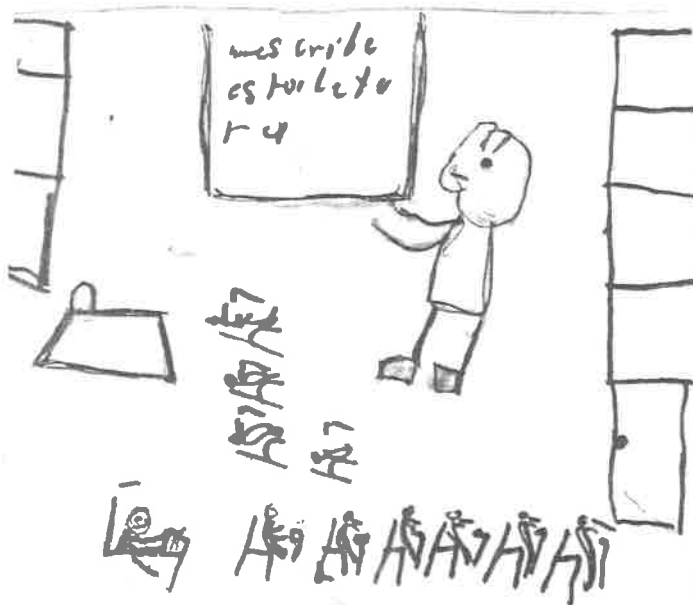
## Los Policias cuidan el orden

Los Policias con el uniforme azul cuidan que las personas no se peleen, y si lo hacen para esto estan los Policias tambien cuidan que los hombres no se maten y que la gente se porte bien para que todos vivan felices.



## LOS BARRENDEROS HACEN LA LIMPIEZA.

Los barrenderos andan siempre con su escoba, barren toda la basura de las calles de las fábricas y de diferentes lugares. Yo no sé porque la gente no es limpia yo quisiera que todos fuéramos ordenados y que tiráramos la basura en lugares apropiados.



Los maestros enseñan  
a los niños.

Los maestros son personas  
que nos enseñan  
muchas cosas como a  
leer, escribir, hacer  
sumas, y cosas que a mí me  
gusta mucho.

## ACTIVIDAD 4

En algunas ocasiones surgen temas, que deben ser aprovechadas y no ignorados por el maestro, para que de ahí se parta hacia una discusión, así como para un análisis y por último, escribir un texto.

En cierta ocasión, hablaban los niños de guerra y surgió el tema de la "guerra del golfo".

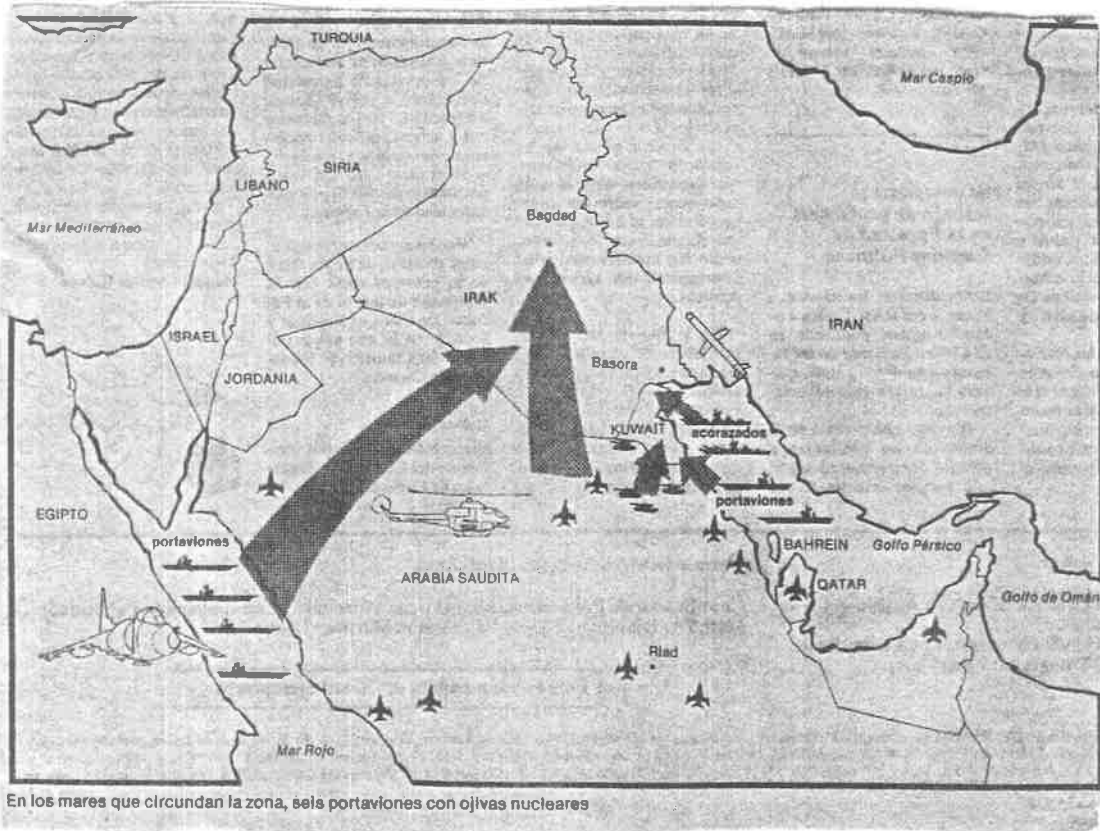
Los niños propusieron que se les preguntara a sus progenitores acerca de todo lo que supieran del tema, así también recurrieron a periódicos y cada uno expuso lo que sabían del tema, con dibujos y recortes.

## ENTRE LOS TEMAS FUERON

- HECHO 1. La guerra del Pérsico fué entre Estados Unidos de América e Irak.
- HECHO 2. La guerra fué por pelear el petroleo.
- HECHO 3. Los presidentes de ambos países eran Hussein y Bush.

CODIFICACION: Recortes de periódicos

(visual y auditivo)



### ESTE ES UNO DE LOS ESCRITOS DE UNO DE LOS NIÑOS

La guerra del golfo pérsico se dió entre dos países que fuerón Estados Unidos de América que se encuentra al Norte de México. Irak se encuentra en el continente de Asia, Estados Unidos es un país muy metiche, En todos lados esta presente.

Cada niño escribió lo que captó de cada hecho y de esta forma escribieron sus textos, cada quien lo hizo de forma diferente, además, cabe aclarar que aquí es el propio alumno, quien se convierte en investigador, indagador, encuestador, entrevistador, etc.

#### ACTIVIDAD 5

En cierta ocasión, un niño llegó aterrorizado, porque le --hicieron el comentario de que andaban robando niños y llevaba --una carita de asustado y surgió la palabra ¡SOCORRO! y de ahí partieron para contar lo que sabían de miedos, horrores, pánico y hasta de sus propios sueños.

Para esta actividad utilizaron el teatro, se organizaron --en equipos y empezaron a actuar.

LA CODIFICACION FUE: Auditivo - Visual y Mímica.

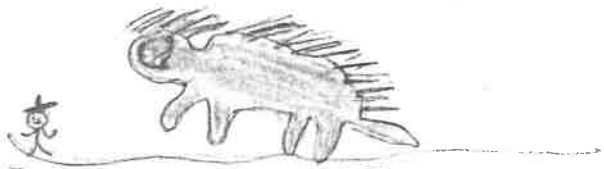
Uno de los equipos se organiza e improvisa camas, éstas son las bancas, de almohadas utilizan sus bolsas de útiles y todos se acuestan y fingen dormir y cada uno de ellos está soñando, --después de un momento cada quien cuenta lo que soñó y lo ilustra con dibujos. Algunos dibujan fantasmas, muertos, robachicos feos, brujos, brujas, el diablo, animales feos etc.

Cada niño hace sus carteles con muchos dibujos de cada his-

toria que cuenta y lo ilustra con lo que tenga al alcance.

EL TRABAJO DE UNO DE ELLOS ES ESTE

1



En la primera calle  
vi un moustro muy feo y  
se acercaba a mi.

2



De pronto estaba en-  
frente de mi y que me  
da un palaso en mi  
mota que me dolíamu-  
cho y caí al suelo



## VOCABULARIO

metafor: palabra que utilizamos para nombrar la cabeza.

En esta actividad se está hablando de un mundo posible, de un sueño, el cual resulta coherente, por estar hablando de un sueño.



Hay muchas actividades para redactar textos, las cuales seguiríamos enumerando, sin embargo creemos que la idea está dada.

Por último nada más queremos recalcar que el alumno puede escribir fábulas, cuentos, narraciones, historias, leyendas poesías etc., y todo lo que él quiera y pueda escribir.

Consideramos que lo que estamos sustentando va de acuerdo con las actividades expuestas. Hemos mencionado libertad al escribir y es precisamente lo que los niños realizarán, no se le impone nada, todo lo que expresan es parte de la realidad que están viviendo, así como también hacen uso de mundos posibles que ellos describen en sus escritos, los cuales son admitidos dentro de la edad que tienen.

## 8. RELACION DE LA PROPUESTA PEDAGOGICA CON OTROS CAMPOS

La propuesta pedagógica pertenece al área de español, pero que a la vez se encuentra relacionada con otras áreas como lo son: Educación Artística, en la cual se hace uso del dibujo, -- pintura y mímica. También se relaciona con las Ciencias Sociales, desde el primer momento en que se abordan los problemas políticos, sociales y económicos de la comunidad educativa.

## 9. PERSPECTIVAS

Muchos de los docentes se quejan del alumno, al pedirle que escriba lo que le ha sucedido o le gustaría hacer en ese momento y se da cuenta que no puede escribir o no quiere hacerlo --- porque le resulta difícil. Ante esto es posible de llevar a la práctica la propuesta pedagógica que hemos elaborado en base a las referencias teóricas y estrategias metodológicas expuestas en párrafos anteriores. Dicha propuesta, deseamos que conozcan los docentes y les sirva de ayuda para mejorar la lengua --- escrita, así como para erradicar la educación bancaria que tanto se presenta todavía en la escuela y que no permite llevar a cabo una educación liberadora.

La propuesta pedagógica sólo se aplicará a segundos grados de educación primaria, ya que va dirigida a ese nivel educativo, sin embargo no sería mala idea, que también fuera aplicada a otros grados de educación primaria.

## 10. CONCLUSIONES

- Es importante que el alumno desarrolle un pensamiento de reflexión, análisis y críticas en cuanto a la realidad en que vive para así transformar el mundo que le rodea.
- A través del habla de cada individuo, éste expone deliberadamente su actitud frente a los demás.
- Mediante la realización de los textos libres estaremos formando alumnos críticos y no pasivos, que lamentablemente todavía existen.
- Con los debates realizados en cada grupo se desprenden grandes ideas de los pequeños escritores a fin de desarrollar la lengua escrita.
- Es importante tomar en cuenta la propia forma de hablar de los niños, para de ahí rescatar las palabras generadoras, las cuales nos servirán de mucha ayuda para escribir textos.
- Escribir textos es muy fácil a partir de los HECHOS cognoscitivos que cada grupo conoce y hace uso de ellos, así también como de las palabras generadoras de cada pueblo o región.
- Con la ayuda de materiales didácticos es mucho más fácil redactar textos, ya que de manera objetiva se exponen.

- La escuela tiene en sus manos cambiar la forma de enseñanza tradicional a enseñanza activa y dinámica para que forme -- alumnos activos y con un sentido de progreso.
- Que entre el maestro y el alumno exista un diálogo horizon-- tal.
- Que se originen debates en torno a la realidad circundante -- del niño para después obtener un sentido crítico y partir de esto, escribir textos.
- El alumno es capaz de escribir microtextos, macrotextos y su- perestructuras, sólo vamos a proporcionarle los recursos nece sarios para que lo haga.

## 11. BIBLIOGRAFIA

- ENCICLOPEDIA. Autodidáctica Oceano. Vol. I Barcelona. Grupo editorial Oceano, 1992. 545 p.
- ESCOBAR G. Miguel. Paulo Freire y la educación liberadora. México, Ediciones el Caballito, 1985. 187 p.
- FREIRE Paulo. La educación como práctica de la libertad. México--co, siglo XXI, Editores, 1990. 175 p.
- MARCIAI S.A. Hacia una psicopedagogía de libre expresión. Vol I México. Ed. EUM. 1984. 164 p.
- SAUSSURE Ferdinand. Curso de lingüística general. 4a ed., Tr de Maura Armijo. México. Ed. Fontamara, 1991. 319 p.
- VAN DIJK Teun A. Estructuras y funciones del discurso. 7a ed. - México. Ed. siglo XXI. 1991. 319 p.